



# Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 6 Hydref 2020 am 6.00yh  
trwy linc fideo ar y wê

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 6 October 2020 at 6.00pm  
through video link on the web

**Presennol/**Present—**Y Cyngorwyr/**Councillors Clive Davies (**yn y gadair/in** the chair), John Adams-Lewis, Graham Evans, Catrin Miles, Sian Maehrlein, Morvenna Richards, Steffan Morgan, Debra Griffiths, Trystan Phillips, Richard Jones, Yvonne O’Neil, Elaine Evans, Mrs Llinos Haf Jones (**cyfieithydd/**translator), Mr Dave Parkinson (*Tivy-Side*), Mrs Eleri Maskell (**Clerc/**Clerk).

**1. Croeso’r Cadeirydd a Materion Personol /** The Chair’s Welcome and Personal Matters. Croesawodd y Maer bawb i’r cyfarfod / The Mayor welcomed everyone to the meeting.

**2. Ymddiheuriadau /** Apologies: *Y Cyng.* / Cllrs Shan Williams, Wyn Jones.

**3. Cyflwyniad gan Mr Tim Tagg /** Presentation by Mr Tim Tagg, Spring Gardens – Ymgyrch “20 is plenty” Campaign.

Gwahoddodd y Maer Mr Tim Tagg i roi cyflwyniad byr ar yr ymgyrch “20 yn ddigon”. Mae trigolion lleol yn gefnogol i’r cais i osod cyfyngiad cyflymder o 20mya o GT Tyres i ffin Sir Ceredigion o safle busnes llysiâu Glebelands cyn arwain i bentref Llandudoch. Y prif reswm y tu ôl i’r cais yw’r agwedd ddiogelwch, ond hefyd ymgyrch i leihau ein hól troed carbon. Bydd angen arwyddion newydd a marcïau ffordd priodol ar y terfyn cyflymder. Gofynnodd Mr Tagg i’r cyngor am llythyr o gefnogaeth, a chytunodd y cyngorwyr yn galonnog i roi eu cefnogaeth i’r ymgyrch. Cytunodd y Cyng Catrin Miles i anfon llythyr o gefnogaeth fel aelod lleol Cyngor Sir Ceredigion.

Mr Tim Tagg was invited by the council to give a short presentation on the campaign “20 is plenty”. Local residents are supportive of the request to impose a 20mph speed restriction from GT Tyres, Castle Street, to the Ceredigion boundary which is located after the Glebelands nursery just before entering the village of St Dogmaels. The safety aspect is the primary concern behind the request with a reduction to the carbon footprint also a target. Imposing the speed limit will require new signage and appropriate road markings. Mr Tagg asked the council for a letter of support to the campaign which the councillors agreed to wholeheartedly. As the local Ceredigion County Council member, Cllr Catrin Miles agreed to forward a letter of support.

**4. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Pherionol gan Gyngorwyr.**

Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Y Cyng / Cllr John Adams Lewis	<i>Materion Cynllunio/</i> Planning matters
Y Cyng / Cllr Debra Griffiths	<i>Cais Cynllunio/</i> Planning Application A200703

**5. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 1 Medi.**

Confirmation of Minutes of 1 September Council Meeting.

**Tudalen 1649 pwyntiau g) ac h):** Mae maes parcio’r Llew Coch yn anghywir; y cyfeiriad cywir i’r ddau bwynt yw maes parcio Gloster Row.

Page 1649 points g) and h): The Red Lion car park is incorrect; the reference to both points should be Gloster Row car park.

**Cynigiwyd gan y Cyng Debra Griffiths ac eiliwyd gan y Cyng Graham Evans bod cofnodion cyfarfod 1 Medi yn gywir.**

Cllr Debra Griffiths proposed that the 1 September council minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Graham Evans.

## 5. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.

**Tudalen 1649 d): Ni dderbyniwyd ymateb oddi wrth CSC ynghylch y maes parcio preifat yng nghanol y dref. Cytunwyd i'r Clerc a'r Cyng Elaine Evans wneud ymholiadau eto.**

Page 1652 d): No response has been received from CCC regarding the private car park in the town centre; it was agreed for the Clerk and Cllr Elaine Evans to make further enquiries.

**Tudalen 1649 g): Mae'r goeden ar y llwybr cerdded gyferbyn â maes parcio Gloster Row wedi'i thorri.**

Page 1649 g): The tree on the footpath opposite the Gloster Row car park has been removed.

**Tudalen 1649 h): Cysylltwyd â deiliad y cartref gwyliau, a datryswyd y sefyllfa.**

Page 1649 h): The occupant of the holiday home has been contacted and the situation resolved.

**Tudalen 1652 pwynt 12 a)ii): Ni chynhelir Ffair Flynnyddol y Dref na'r Farchnad Stryd ar 10 Tachwedd eleni oherwydd rheoliadau Covid-19.**

Page 1652 Point 12 a)ii): There will be no Annual Cardigan Fair or Street Market on the 10 November this year due to Covid-19 regulations.

**Tudalen 1652 Pwynt 12 a)iii): Cynhelir Cyfarfod Blynnyddol Elusen Cae Chwarae Brenin Siôr Sed ar nos Fercher, 7 Hydref, a'r cyfarfod i drafod Gwasanaeth Sul y Cadoediad eleni nos Lun, 12 Hydref am 6.30yh. Trefnir y ddau gyfarfod ar-lein trwy linc fideo.**

Page 1652 Point 12 a)iii): The King George V Playing Field Charity Trustee AGM will be held on Wednesday, 7 October, and the meeting to discuss this year's Remembrance Service on Monday, 12 October at 6.30pm. Both meetings will be held on-line through video link.

**Tudalen 1652 Pwynt 12 c)i): Mae Ben Lake AS yn cefnogi pwynt 3 o'r cynnig "Mae Bywydau Du yn Bwysig" (gweler llythyr rhif 161 yn yr ohebiaeth).**

Page 1652 Point 12 c)i): Ben Lake MP supports point 3 of the "Black Lives Matters" motion (see letter number 161 in correspondence).

## 7. Cynllunio / Planning:

Rhif y Cais / App. No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Sylwadau / Comments
A200703	White Oaks, Cnwc y Dintir, Aberteifi SA43 1BA	<i>Disodli to gwastad gyda tho ar ongl, addasiadau mewnol a wal/ffens derfyn a gwaith cysylltiedig / Replacement of flat roof with pitched roof, internal alterations and boundary wall/fence and associated works.</i>	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi'r cais ar yr amod bod preifatrwydd cymdogion yn aros ar y lefelau presennol. The council supports the application on the premise that the privacy of neighbours is maintained to present levels.</i>
A200737	Yr Hen Iard Lo / The Old Coal Yard, Gwbart, Aberteifi SA43 1PN	<i>Codi bragdy meicro. Erection of a micro-brewery.</i>	<i>Mae'r cyngor yn cefnogi pob busnes newydd ond yn gofyn am roi ystyriaeth i gerddwyr sy'n croesi'r ffordd i aros ar y palmant a'r llif traffig cynyddol wrth fynedfa'r bragdy ar ael y bryn. The council supports all new business but asks for consideration to be given to pedestrians crossing the road to stay on the pavement and the increased flow of traffic at the entrance of brewery on the brow of the hill.</i>

## 8. (a) Biliau i'w talu / Bills to be paid.

Dyddiad / Date	Disgrifiad / Description	Côd / Code	Rhif y Siec / Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
7/10/20	Tai Aberteifi Ltd.: Rhent Swyddfa'r Cyngor / Rent of Council Office (Hydref/October). Band Lydan (Hydref) / Broadband (October)	A9 A20	D/D 4941	£250.00 (0.00) £20.00 (0.00)
7/10/20	Eleri Maskell: Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Medi/September)	A5	4942	£1308.73 (0.00)
7/10/20	Bachan Deche / Handyperson (Medi/September)	A19	4943	£475.20(79.20)
11/9/20	Swyddfa'r Post / Post Office Ltd – Stamps	A8	4944	£85.12 (0.00)
31/8/20	CCF – Miracle Gro	C1	4945	£12.48 (2.00)
11/9/20	Midshire: Llungopio / Photocopying	A7	4946	£52.88 (8.81)
19/9/20	Zoom – Webinar fee, one month	D14	4947	£38.40 (6.40)

27/9/20	Siemens: Prydles y llungopiwr / Lease of photocopier	A7	D/D	£150.00 (25.00)
10/9/20	Llinos Jones – Gwasanaeth cyfieithu ar y pryd / Simultaneous translating service	A18	4948	£52.50 (0.00)
24/9/20	HMRC: PAYE – Ôl-daliad o Ebrill, Mai, Mehefin. Back payment from April, May, June	A16	4940	£222.24 (0.00)
7/10/20	HMRC: PAYE – Gorffennaf, Awst, Medi / July, August, September	A16	4951	£631.36 (0.00)
1/10/20	Vision ICT – Ffi cynnal gwefan / Website hosting fee	C8	4949	£252.00 (42.00)
30/9/20	Cariad PA Hire: PA hire for shops and 1 busking session	D14	4940	£400.00 (0.00)

Cynigiodd y Cyng Steffan Morgan bod y biliau a restrwyd yn cael eu talu; eiliwyd gan y Cyng Sian Maerhlein.

Cllr Steffan Morgan proposed that the listed bills be paid; this was seconded by Cllr Sian Maerhelin.

**Derbyniadau/Receipts:**

10/8/2020 Lloyds Bank: Llog / Interest £1.75

**(b) Adroddiad Ariannol Chwarterol y Cyngor, 1/7/20–30/9/20.**

Council's Quarterly Financial Report, 1/7/19–30/9/20.

**Blaenyrrwyd yr adroddiad ymlaen llaw i'r cynghorwyr.**

The report was forwarded beforehand to all councillors

**Cymeradwywyd bod y cyngor yn derbyn yr Adroddiad Ariannol: Cynigiwyd gan y Cyng. Debra Griffiths; eiliwyd gan y Cyng. Elaine Evans.**

Council approved the Financial Report: proposed by Cllr Debra Griffiths; seconded by Cllr Elaine Evans.

**(c) Cadarnhau dyddiad archwiliad ariannol mewnol gan gynghorwyr.**

Confirmation of date of internal financial paper trail by councillors.

**Y Clerc i gadarnhau dyddiad addas i'r ddau gynghorydd.**

The Clerk to confirm a date to suit both councillors.

**8. Adroddiad y Maer**

- a) Mae'r cyfathrebu yn parhau gyda swyddogion Pwll Nofio Aberteifi;
- b) Cynhaliwyd cyfarfod â Ben Lake AS ar gefnogi'r syniad o efeillio â Dingle yn Iwerddon;
- c) Cae Chwarae Brenin Siôr V – yn aros am ymateb grant;
- d) Enillwyr y gystadleuaeth, yr elusennau o'u dewis wedi'u talu;
- e) Penodwyd trydanwr a thrafodwyd goleuadau Nadolig y dref gyda'r Cyng. Richard Jones a Chlerc y Dref;
- f) Cynhelir yr ail gyfarfod gyda rhanddeiliaid yn y dref ynghylch "Wales and West Development" ym mis Hydref;
- g) Mae'r Maer yn dal i gyfathrebu yn ddyddiol â phrotestwyr yn erbyn mesurau COVID canol tref, gan rannu gwybodaeth rhwng swyddogion Ceredigion ac aelodau lleol;
- h) Cynorthwywyd gydag ymholiadau parhaus ynghylch parth diogel COVID yn wardiau Teifi a Rhyd y Fuwch;
- i) Roedd Aberteifi yn rhan o ddigwyddiad Llywodraeth Cymru ar ddefnyddio data ar gyfer trefi craff;
- j) Cafwyd cyfweiliad gan y BBC am Aberteifi;
- k) Cynorthwywyd perchnogion Neuadd y Dref ynglŷn â thystiolaeth i gefnogi cais am gyllid;
- l) Mae cyfrif banc a grant wedi'i ddioli gan 4CG a grŵp *Cardigan Coronavirus*; maent bellach ar waith;
- m) Derbyniwyd llythyr o ymddiheuriad oddi wrth Mr Peter Skitt ynghylch problemau yn CIIA – gweler yr ohebiaeth;
- n) Mynychwyd cyfarfod PACT; roedd yn ddefnyddiol i gwrdd ag aelodau newydd y tîm. Cynhelir y cyfarfod nesaf ddydd Iau, 10 Rhagfyr 2020. Disgwylir i dri aelod o Gyngor Cymuned Llangoedmor ymuno â ni, sef y Cyng. Steve Kings (Cadeirydd), Laura Holder ac Amanda Edwards;
- o) Cynhaliwyd cyfarfod ag "Access Wales" am brosiect i gynorthwyo masnachwyr Aberteifi i fod yn fwy ymwybodol o'r 26% o ddarpar gwsmeriaid ag anabledau;
- p) Cynhaliwyd cyfarfod gyda'r grŵp ynni lleol i sefydlu cynnydd yn y posibilrwydd o wneud Aberteifi yn un o'r trefi carbon niwtral cyntaf;
- q) Beirniadwyd cystadleuaeth arlunio i blant a gynhaliwyd gan gangen leol Cymdeithas Adeiladu Principality;

**r) Trosglwyddwyd gwybodaeth i'r cynghorwyr sir am bryderon ac ymholiadau a godwyd gan ddinasyddion Aberteifi;**

Mayor's Report

- a) Communication is continuing with officers of Cardigan Swimming Pool;
- b) A meeting was held with Ben Lake MP on supporting concept of twinning with Dingle in Ireland;
- c) King George V Playing Field - awaiting grant response;
- d) The competition winners' chosen charities have been paid;
- e) An electrician has been appointed to service the Christmas lights; discussions were held with Cllr Richard Jones and the Town Clerk regarding the project;
- f) A second meeting with stakeholders in town regarding the Wales & West development will be held in October;
- g) Daily communication with protestors against town centre COVID measures, sharing information between Ceredigion officers and local members;
- h) Assisted with ongoing queries of COVID Safe Zone in Teifi and Rhyd y Fuwch wards;
- i) Cardigan featured in Welsh Government event on using data for smart towns;
- j) BBC interview about Cardigan;
- k) Assist Cardigan Guildhall owners regarding evidence to support funding application;
- l) Bank account and grant sorted by 4CG and the Cardigan Corona virus group who are now up and running;
- m) A letter of apology was received from Mr Peter Skitt regarding problems at the new CIHC (see correspondence);
- n) Attended PACT meeting. Met new team members. The next meeting will be held on Thursday, 10 December 2020. Three members of Llangoedmor Community Council are expected to be in attendance: Cllrs Steve Kings (Chairman), Laura Holder and Amanda Edwards;
- o) A meeting was held with Access Wales about project to make Cardigan traders more aware of the 26% of potential customers with disabilities;
- p) A meeting was held with local the energy group to establish progress on establishing Cardigan as one of the first potential carbon neutral towns;
- q) The Mayor judged an art competition for children with the local branch of Principality Building Society.

**9. Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors.**

- a) Y Cyng. Catrin Miles (Ward Teifi)  
**PARTHAU DIOGEL:** Er bod newidiadau i'r Parth yn Aberteifi ers dechrau mis Hydref (agor y stryd fawr 1.5 awr ynghynt, am 4:30yp yn lle 6yh yn ogystal a'i hagor ar ddydd Sul) mae trigolion ar y llwybr dargyfeirio yn awyddus i weld diwedd i'r drefn. Ar un llaw, mae ymwelwyr i dref Aberteifi wedi gostwng ond mae achosion Covid-19 wedi bod yn cynyddu yn ddiweddar mewn ardaloedd cyfagos, felly mae'n rhaid bod yn ofalus ac yn ddiogel. Bydd ymgynghoriad llawn yn cael ei gynnal gan y Cyngor Sir cyn hir, sy'n gofyn am farn pawb yn ein cymuned – boed drigolion, masnachwyr neu ymwelwyr – gyda'r canlyniad yn penderfynu pa agweddau o'r Parthau Diogel sy'n cael eu aildefnyddio'n y dyfodol, neu beidio.
- b) **YSGOLION:** Mae trafodaeth ar y gweill nawr i weld beth fydd trefniadau gogyfer â chymwysterau TGAU, AS a lefel A yn 2021. Er tegwch i'n disgyblion, y gobaith yw gweld elfen gref o Asesu gan athrawon yn hytrach na defnyddio arholiadau'n unig. Mae'r broses o ailagor ysgolion wedi mynd yn hwylus dros ben - diolch i adran Addysg CSC ac i holl benaethiaid a staff ein hysgolion, sydd wedi cydweithio'n arbennig gyda'u gilydd o dan amgylchiadau digon heriol. Cytunodd y Cyng. Trystan Phillips bod lefel cefnogaeth y sir wedi bod yn arbennig trwy'r argyfwng.
- c) **CRONFA LLES YR HEDDLU:** Dyrannwyd arian ar gyfer elusennau lleol; unwaith y bydd mwy o fanylion byddant yn cael eu hanfon trwy e-bost at y grwpiau perthnasol.
- a) Cllr Catrin Miles (Teifi Ward)  
**SAFE ZONES:** Since the beginning of October the High Street and Pendre are closed 1.5hrs earlier from Monday to Saturday: 4:30pm re-opening instead of 6pm, and they are also open to traffic on Sundays. Residents on the diverted traffic route are still anxious for an early and total re-opening of the town centre to traffic. On the one hand, we have seen a marked reduction in visitor numbers but also an increase in Covid-19 numbers in

neighbouring areas, so there is still a great need to keep safe and secure.

CCC will soon be launching a comprehensive survey into Safe Zones, seeking the views of residents, businesses and visitors to the town. The results will determine what aspects of Safe Zone arrangements can be re-visited in future – or not, as the case may be.

- b) **SCHOOLS:** Discussion is ongoing regarding arrangements for GCSE, AS and A level qualifications in 2021. In fairness to our school pupils, it is hoped that there will be a strong element of Teacher Assessment again next year – rather than a total return to Examinations. The process of re-opening schools in Ceredigion has gone very smoothly – thanks to the Authority’s Education Department and all our Heads and Staff who have cooperated extremely well under very challenging circumstances. Cllr Trystan Phillips agreed that the level support from CCC has been excellent throughout the crisis.
- c) **POLICE WELFARE FUND:** Money has been allocated for local charities; once there are more details they will be emailed forward to the relevant parties.

#### **Y Cyng. John Adams-Lewis (Ward Mwldan)**

- a) **Model gorsaf rheilffordd Aberteifi – Mesuriadau: tua 2.5 metr o hyd a thua 1 metr o led. Wedi edrych ar y ffotograffau, penderfynwyd ceisio caffael a chadw’r model ynghanol tref Aberteifi.**
- b) **Cadarnhaodd yr Adran Priffyrdd y bydd gweithrediad croesfan cerddwyr ger Theatr Mwldan yn cael ei ystyried ar ôl i’r cyfyngiadau parth diogel ddod i ben.**
- c) **Parcio peryglus Cnwc y Dintir, Heol Helyg, Felinban – Mae hyn wedi bod yn broblem ers dros 20 mlynedd. Nid oes cyfyngiadau cyflymder ychwanegol na monitro parcio anghyfreithlon ar waith. Gobeithio y ceir gwybodaeth erbyn y cyfarfod nesaf ynglŷn â pherchnogaeth y sribyn o borfa ger Felinban.**
- d) **Ni chynhelir Ffair Aberteifi am y tro cyntaf ers 150 mlynedd.**

#### **Cllr John Adams-Lewis (Mwldan Ward)**

- a) Model of Cardigan Train Station – the model is 2.5mtr long and 1mtr wide – photos were examined. It was resolved to attempt to acquire and house the model in Cardigan town centre.
- b) The Highways department confirmed that the implementation of a pedestrian crossing by Theatr Mwldan will be considered after the safe zone precautions end.
- c) Hazardous parking at Cnwc y Dintir, Heol Helyg, Felinban – This has been an issue for over 20 years. No extra speed restrictions or monitoring of illegal parking in place. It is hoped to identify the owner who owns the strip of grass by Felinban by the next meeting.
- d) Cardigan Fair – it will be the first time in around 150 years for the Fair not to be held.

#### **Y Cyng. Elaine Evans (Rhyd-y-Fuwch Ward)**

- a) **Adroddwyd i CSC bod chwyn yn tyfu ar balmentydd ac ochr y Stryd Fawr.**
- b) **Derbyniwyd cwyn am fan anabled yn parcio y tu allan i optegwyr Pritchard a Cowburn o flaen y rheiliau.**
- c) **Mae Tai Ceredigion bellach yn ymwybodol bod y goeden beryglus y tu ôl i stad Brynhafod ar eu tir ac wedi bod mewn cysylltiad â’r preswlydd i drefnu amser addas i’w thorri nôl.**
- d) **Dim ond i gleifion asymptomatig cyn-op/cemotherapi a staff critigol symptomatig yn unig y mae profion cerdded i mewn Covid a ddarperir gan y bwrdd iechyd yng Nghanolfan Hamdden Aberteifi. Mae’n hynod siomedig na ellir ymestyn y gwasanaeth i’r cyhoedd, yn enwedig plant ifanc sy’n gorfod teithio ymhellach i ffwrdd i gael profion.**
- e) **Derbyniwyd cwynion ynglŷn â’r parth diogel, gyda pherchnogion siopau yn nodi bod cwmp sylweddol yn eu busnes gan fod tymor yr haf ar ben.**
- f) **Cadarnhaodd CSC nad yw’r ddadl dros dacsis i gael mynediad i’r parth diogel pan yn cario deiliaid bathodyn glas yn ennill ffafr. Mae adborth gan fforwm defnyddwyr anabled yn awgrymu bod pobl anabl yn teimlo’n fwy diogel heb unrhyw draffig, felly po fwyaf o eithriadau a ganiateir i mewn, faniau dosbarthu a cherbydau brys ar hyn o bryd, y lleiaf diogel y maent yn teimlo. Mae posibilrwydd o gynnal sgwteri symudedd yn cael ei archwilio fel opsiwn.**
- g) **Nid yw’r rampiau melyn yn cael eu defnyddio am nad ydynt yn edrych yn ddiogel.**
- h) **Mae’r Cyng. Evans yn dal i ofyn am ddiweddariad am y goleuadau traffig ger Manrafon gan fod cwynion parhaus yn cael eu derbyn.**

#### **Cllr Elaine Evans (Rhyd y Fuwch Ward)**

- a) Cllr Evans reported to CCC that weeds are growing on pavements and on the side of the High Street.
- b) A complaint was received regarding a disability van parking outside the optician Pritchard and Cowburn in front of the railings.

- c) Tai Ceredigion are now aware that the dangerous tree behind Brynhafod is on their land and have been in touch with residents to arrange a suitable time to cut it back.
- d) The walk-in health board-delivered Covid testing in Cardigan Leisure Centre is only available to patients – asymptomatic pre-op/chemotherapy and symptomatic critical staff. It's incredibly disappointing that the service cannot be extended to the public, especially young children who have to travel further afield for tests.
- e) Several complaints were received regarding the safe zone, with shop owners reporting that there is a significant drop in takings now that the summer season is over.
- f) CCC confirmed that the dispute for taxis to have access to the safe zone when carrying blue badge holders is not gaining favour. Feedback from disabled users' forum suggests that disabled people feel safer with no traffic, so the more exceptions allowed in, such as deliveries and emergency vehicles, the less safe they feel. The availability of a pool of mobility scooters is being explored as an option.
- g) The yellow ramps are not being used as they appear unsafe.
- h) Following numerous complaints, Cllr Evans keeps requesting periodical updates regarding the traffic lights towards Manyrafon.

## 10. Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythron i'w nodi / i'w darllen Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
144	Peter Skitt: <i>Cyfarwyddwr Sir Ceredigion, Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda / Ceredigion County Director, Hywel Dda University Health Board: Ateb i lythyr anfonwyd gan y Cyng. Clive Davies ynghylch darparu gwasanaeth / Reply to letter sent by Cllr Clive Davies regarding service delivery.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 02/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 02/09/2020.
145	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Diweddariad am y coronafeirws gan CLILC.</i> WPGA coronavirus update.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 03/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 03/09/2020.
146	Leanda Wynn: <i>Cylchlythyr mis Awst CIC Hywel Dda / Hywel Dda CHC's August's Newsletter.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 07/09/2020</i> Forwarded to all councillors on 07/08/2020
147	Paul Evans, <i>Swyddog Cefn Gwlad CSC / Countryside Officer CCC: Hysbysiad gwaith coed Castell Aberteifi / Cardigan Castle tree works notification.</i>	<i>Mae'r Cyng Richard Jones yn cynnig symud y goeden a dorrrwyd oddi ar y safle.</i> Cllr Richard Jones offered to remove the felled tree off the site.
148	Euros Lewis Radio Beca: <i>Cyflwyniad "Prosiect Fory" / Introduction to "Prosiect Fory".</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 14/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 14/09/2020.
149	<i>Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd / Police and Crime Commissioner Dyfed Powys: Cylchlythyr mis Medi / September Newsletter.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 14/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 14/09/2020.
150	Alan Haird <i>CSC/CCC: Anfon e-bost ymlaen oddi wrth Sarah Perry (Thinkingplace) / Forwarded e-mail from Sara Perry (Thinkingplace)</i>	<i>"Lleoedd tu hwnt i botiau, peidiwch â mynd ar ôl arian yn unig" - gwahoddiad i webinar 24/09/2020</i> "Places beyond pots, don't just chase the cash". Webinar invitation 24/09/2020
151	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Diweddariad am y coronafeirws gan CLILC.</i> WPGA coronavirus update.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 15/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 15/09/2020.
152	Mrs Jane Roche – <i>cyfres o ebyst ynghylch parth diogel / Series of emails regarding safe zone.</i>	<i>Mae'r Cyng. Clive Davies a Catrin Miles yn cadw cysylltiad i roi diweddariad.</i> Cllrs Clive Davies and Catrin Miles are keeping in touch to give updates.
153	DC Gareth Jordan – <i>E-byst Sgambiau Parcio / Parking Scam E-mails.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 15/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 15/09/2020.

154	Andrew Ginn <i>Rheolwr Gweithredau CSC / Operations Manager CCC – Gwybodaeth ynglŷn â thoiledau canol tref Aberteifi.</i> Information regarding toilets in Cardigan Town Centre.	<i>Edrych ar yr opsiwn o fusnes lleol yn cymryd cyfrifoldeb am un toiled cyhoeddus ynghanol y dre.</i> Looking at the option of a local business taking responsibility of one public toilet in the town centre.
155	Maria Clarke – <i>preswylydd/resident: Cwyn yn erbyn cynnig “Mae Bywydau Du yn Bwysig”.</i> Complaint against the “Black Lives Matter” motion.	<i>Clerc i ateb / Clerk to reply.</i>
156	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Taclo Tipio Cymru / Fly-tipping Action Wales</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 15/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 15/09/2020.
157	Gerwyn Jones <i>Rheolwr Corfforaethol Gwasanaethau Amgylcheddol / Corporate Manager Environmental Services.</i>	<i>Ffeiriau Gaeaf Ceredigion wedi’u canslo.</i> Winter Fairs in Ceredigion have all been cancelled.
158	Juanita Rogers: <i>Cais am wybodaeth ynghylch ailosod rhywllau concrid mewn tŷ yn Aberteifi.</i> Information request regarding replacing concrete grilles in Cardigan town property.	<i>Mae’r Clerc wedi cyngori i gysylltu â’r adran priffyrdd a chynllunio CSC / Clerk has advised to contact highways and planning departments CCC.</i>
159	Rhodri Francis <i>Swyddog Datblygu CSC / Development Officer CCC: Holiadur effaith Covid-19 ar grwpiau cymunedol Cymraeg / Covid-19 effect on Welsh community groups survey.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 18/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 18/09/2020.
160	Nerys Harries, <i>preswylydd/resident: Cwyn yn erbyn dargyfeirio ffordd Aberteifi / Complaint regarding Cardigan road diversion.</i>	<i>Clerc i’w anfon ymlaen at CSC / Clerk to forward to CCC.</i>
161	G. Lloyd, <i>preswylydd/resident: Pryderon ynghylch rampiau anabled / Concerns regarding disability ramps.</i>	<i>Clerc i’w anfon ymlaen at CSC / Clerk to forward to CCC.</i>
162	Helen Ghazal, <i>preswylydd/resident: Cwyn yn erbyn dargyfeirio ffordd Aberteifi / Complaint regarding Cardigan road diversion.</i>	<i>Clerc i’w anfon ymlaen at CSC / Clerk to forward to CCC.</i>
163	Ben Lake AS/MP Ceredigion: <i>Ateb i e-bost yn gofyn am fanylion ynglŷn â phwynt yn y cynnig “Mae Bywydau Du yn Bwysig” / Reply to e-mail asking for detail regarding a point in the “Black Lives Matter” motion.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 23/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 23/09/2020.
164	<i>Gwasanaethau Democratiaid CSC / Democratic Services CCC: Enwebiadau sy’n ofynnol ar gyfer gwobrau Dewi Sant 2021 / Nominations required for St David Awards 2021.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 23/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 23/09/2020.
165	CSC / CCC: <i>HPW Street-works: Gorchymyn cau ffordd ar frys / Emergency road closure order – 8.00 ar/on 28/09/20 – 16.30 ar/on 30/09/20.</i> <i>Gwaith dŵr/Water Works, Feidfair, Aberteifi.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 24/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 24/09/2020.
166	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Diweddariad am y coronafeirws gan CLILC.</i> WLGa coronavirus update.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 24/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 24/09/2020.
167	David Richards – <i>Arbed am byth: Cynllun effeithlonrwydd ynni yn rhedeg yn Aberteifi.</i> Energy efficiency scheme running in Cardigan.	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 25/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 25/09/2020.
168	Aberteifi XR / Cardigan XR: <i>Cynnig cefnogaeth gymunedol yn sgil gwrthryfel difodiant / Offer of community support from Extinction Rebellion.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 28/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 28/09/2020.
169	Kevin Jones <i>Democratiaeth Llywodraeth Leol, Llywodraeth Cymru / Local Government Democracy, Welsh Government: Datganiad ysgrifenedig y Gweinidogion Cam 2 y rhaglen Amrywiaeth mewn Democratiaeth.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i’r cyngorwyr ar 28/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 28/09/2020.

	Ministers' written statement Phase 2 of the Diversity in Democracy programme.	
170	Noreen Blanluet – <i>Rhwydwaith Cydweithredu Cymru / Co-production Network for Wales: Gwahoddiad i siapia economi'r dyfodol yng Nghanolbarth a De-Orllewin Cymru / Invitation to shape the future economy in Mid and South West Wales.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 29/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 29/09/2020.
171	Cerys Gage – <i>Uwch Rheolwr Cymuned y Lluoedd Arfog / Senior Manager Armed Forces Community: Diweddariad Llywodraeth Cymru Cofio 2020 / Welsh Government Update – Remembrance 2020.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 29/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 29/09/2020.
172	Leighton Jones – <i>Panel Annibynol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol / Independent Remuneration Panel for Wales: Adroddiad Blynyddol drafft 2021/22. Draft Annual Report 2021/22.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 29/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 29/09/2020.
173	Sophie Rees – <i>Swyddog Cyfathrebu, Gwasanaeth Tân ac Achub Canolbarth a Gorllewin Cymru / Communication Officer, Mid and West Wales Fire and Rescue Service: Cynllun Corfforaethol Drafft ar gyfer 2021-2026 . Draft Corporate Plan for 2021-2026.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 29/09/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 29/09/2020.
174	Eifion Evans <i>Prif Weithredwr CSC/Chief Executive CCC: Mannau Chwarae yng Ngheredigion. Ceredigion Play Areas.</i>	<i>Mae'r Clerc wedi ymateb y bydd manau chwarae Aberteifi yn aros ar agor am y tro / The Clerk has responded that Cardigan play areas will remain open for the time being.</i>
175	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Diweddariad am y coronafeirws gan CLILC. WLGA coronavirus update.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 01/10/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 01/10/2020.
176	Samstar Button – Sales Executive, Vision ICT: <i>Uwchraddio gwefan / Website upgrade.</i>	<i>Clerc i archebu'r pecyn uwchraddio / Clerk to order the upgrade package.</i>
177	Mr John Dyer, George, Davies and Evans – <i>Prydles Clwb Bowlio Aberteifi / Cardigan Bowling Club Lease.</i>	<i>Clerc i gadarnhau pwyntiau a godwyd gan Mr Dyer ar ran Mr Arwyn Reed a gofyn i'r brydles gael ei chwblhau'n ddi-oed / Clerk to confirm points raised by Mr Dyer on behalf of Mr Arwyn Reed and request the lease be finalised without delay.</i>
178	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Diweddariad am y coronafeirws gan CLILC. WLGA coronavirus update.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 05/10/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 05/10/2020.
179	Mr Telynog Mathias – <i>Copi o lythyr a anfonwyd at Bwyllgor Cyngori Cae Brenin Siôr V / Copy of a letter sent to King George V Advisory Committee.</i>	<i>I'w drafod yng nghyfarfod nesaf y Pwyllgor Cyngori / To be discussed at the next Advisory Committee meeting.</i>
180	Sid Withey – <i>Llythyr o ganmoliaeth ar ôl ymweld ag Aberteifi / Complimentary letter after visiting Cardigan.</i>	<i>Mae'r Clerc wedi diolch i'r anfonwr ac wedi anfon yr e-bost ymlaen i CSC / The Clerk has thanked the sender and forwarded the e-mail to CCC.</i>
181	Jo Hutchings <i>preswlydd/resident: Llythyr cwyn ynhyllch y parth diogel / Letter of complaint regarding the safe zone.</i>	<i>Clerc i'w anfon ymlaen at CSC / Clerk to forward to CCC.</i>
182	<i>Cylchlythyr Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru Medi 2020. Older People's Commissioner for Wales Newsletter September 2020.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 06/10/2020.</i> For information. Forwarded to all councillors on 06/10/2020.
183	<i>Cynllun Datblygu Lleol 2 Awdurdod Parc Cenedlaethol Arfordir Penfro – Hysbysiad Mabwysiadu / Pembrokeshire Coast National Park Local Development Plan 2 – Adoption Notice.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cyngorwyr ar 06/10/2020.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 06/10/2020.



184	Arolwg Teledu Cylch Cyfyng Heddlu Dyfed Powys / Dyfed Powys Police and Crime panel – CCTV survey.	Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 06/10/2020. For your information. Forwarded to all councillors on 06/10/2020.
185	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – Hyfforddiant arlein – cymorth cynllunio Cymru / Online training – planning aid Wales.</i>	Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 06/10/2020. For your information. Forwarded to all councillors on 06/10/2020.
186	Gŵyl y Cynhaeaf : <i>Cais am gymorth ariannol / Application for financial support.</i>	Cyngor i gefnogi'r cais hwn trwy gyfrannu £1000 o gyllideb Gweithgareddau'r Gaeaf / Council to support this request by donating £1000 from the Winter Activities budget.

## 11. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.

Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.

### a) Adroddiad y Bachan Deche: Handyperson's Report:

- i. **Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed / King George 5<sup>th</sup> Children's Play Area.**  
**Dim materion / No issues.**
- ii. **Man chwarae amlbwrpas a chyrtau tenis/ Multi-purpose play area and Tennis Courts.**  
**Symudwyd y rhwydi tenis a'u storio yn y sied o dan stand y clwb rygbi.**  
The tennis nets have been removed and stored in the shed under the rugby club stand.
- iii. **Maes Sgrialu / Skateboard Park**  
**Rhywfaint o ddifrod graffiti. Clerc i hysbysu'r grŵp FOCS.**  
Some graffiti damage. Clerk to notify the FOCS group.
- iv. **Cyffredinol / General**  
**Bydd yr holl flodau yn cael eu clirio ar ddechrau mis Hydref a phlennir bylbiau cennin Pedr a thiwlip.**  
All flowers will be cleared during the first week of October and daffodil and tulip bulbs will be planted.  
**Mae angen mwy o finiau sbwriel ar gyfer y flwyddyn nesaf, yn enwedig yng Nghei Tywysog Siarl, Neuadd y Dref a Pendre. Mae'r biniau yn y lleoliadau hyn yn orlawn erbyn amser cinio. Mae'r cynghorwyr yn gobeithio ei bod hi'n sefyllfa unigryw eleni oherwydd COVID.**  
More litter bins are required for next year especially at Prince Charles Quay, Guildhall and Pendre. The bins at these locations are full by lunchtime. Councillors hope that it is a unique situation this year due to COVID.

## 12. Ceisiadau am gymorth ariannol: Argymhellion yr Is-bwyllgor Grantiau (tan Ddeddf Llywodraeth Leol 1972 adrannau 137, 142, 145).

Grant applications: Recommendations of the Grants Sub-committee (under sections 137, 142, 145 of the Local Government Act 1972).

1—Gŵyl Fawr Aberteifi	Dim/Nil £2,500 (KG V)
2—Theatr Mwldan	£2,500
3—Cyngor ar Bopeth / Ceredigion Citizens Advice	£2,500
4—Age Cymru Ceredigion	£2,000
5—Castell Aberteifi / Cardigan Castle	£2,000
6—Pwll Nofio Aberteifi / Cardigan Memorial Pool	£2,000
7—Sioe Sadwrn Barlys / Barley Saturday Show	Dim/Nil £750 (KG V)
8—Gŵyl Afon a Bwyd Aberteifi / Cardigan River & Food Festival	Dim/Nil £500 (KG V)
9—Girlguiding	£500
10—Oxygen Therapy Centre Cardigan	£3350
11—Cymdeithas Gofal / The Care Society	Dim/Nil
12—Eisteddfod yr Urdd (Sir Ddinbych/Denbighshire)	Dim/Nil
13—Ysgol Gynradd Aberteifi	£1000
14—Treialon Cŵn Defaid Rhyngwladol Ceredigion	Dim/Nil

15—Clwb Rygbi Aberteifi / Cardigan Rugby Club	£400
16—WASPI Ceredigion	Dim/Nil
17—Cruse Bereavement Care	£200
18—Cardigan Youth Project – Area 43	£100
19—Ysgol Uwchradd Aberteifi	Dim/Nil
20—Clwb Pêl-droed Aberteifi / Cardigan Football Club	£400
21—Gweithredu dros Blant / Action for Children	Dim/Nil
22—Hospice at Home Active Volunteers (HaHav)	Dim/Nil
23—Teenage Cancer Trust Cymru	Dim/Nil
24—Cynllun Chwarae Aberteifi	Dim/Nil
25—Singing Village	Dim/Nil
26—Cardigan Community Helpers	£100
27—C.Ff.I. Ceredigion Y.F.C	Dim/Nil
28—Theatr Byd Bychan / Small World Theatre	£2000
29—Clwb Rhwyfo Aberteifi / Cardigan Rowing Club	£1000
30—Poppit Sands Surf Lifesaving Club	£450

**Datganiad diddordeb/Declaration of interest:**

<i>Rhif y cais</i> /Application No. 1	Y Cyngh. / Cllrs John Adams-Lewis, Catrin Miles, Graham Evans
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 2	Y Cyngh. / Cllrs Elaine Evans, Richard Jones
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 3	Y Cyngh. / Cllrs Clive Davies, Elaine Evans
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 5	Y Cyng. / Cllr Clive Davies
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 6	Y Cyng. / Cllr Steffan Morgan
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 7	Y Cyng. / Cllr Graham Evans
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 13	Y Cyngh. / Cllrs Catrin Miles, John Adams-Lewis, Graham Evans
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 15	Y Cyng. / Cllr Steffan Morgan
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 19	Y Cyng. / Cllr Debra Griffiths, Mrs Eleri Maskell (clerc/clerk)
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 20	Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 26	Y Cyngh. / Cllrs Steffan Morgan, Richard Jones, Catrin Miles
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 28	Y Cyng. / Cllr Catrin Miles
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 29	Y Cyng. / Cllr Richard Jones
<i>Rhif y cais</i> /Application No. 30	Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis, Mrs Eleri Maskell (clerc/clerk)

**Cynigiwyd gan y Cyng John Adams-Lewis ac eiliwyd gan y Cyng Steffan Morgan bod y cyfraniadau uchod yn cael eu talu.**

It was proposed by Cllr John Adams-Lewis and seconded by Cllr Steffan Morgan that the above donations be paid.

- 13. Datganiad chwarterol gan y Maer am ddiogelwch cadwyni'r cyngor.**  
 Quarterly statement by Mayor regarding safeguarding chains of office.  
**Sicrhaodd y Maer bod y ddwy gadwyn yn ddiogel.**  
 The Mayor confirmed that both chains were in safe custody.

- 14. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.**  
 Any Other Business at the discretion of the Mayor.

**(a) Y Clerc / Clerk**

- i) Gosodwyd y ddogfen “Cyhoeddi cyfrifon archwiliedig” ar hysbysfwrdd cyngor y dref, drws y swyddfa a’r wefan ddydd Mercher, 30 Medi 2020 fel y nodir o dan rheoliad 15(5) o reoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014.**  
 The document “Publication of audited accounts” was placed on the town council notice board, office door and website on Wednesday, 30 September 2020 as specified under the regulation 15(5) of the Accounts and Audit (Wales) Regulations 2014.
- ii) Prydles Clwb Bowlio – gweler gohebiaeth rhif 177 / Bowling Club Lease – see correspondence number 177.**
- iii) Diolchodd Prifathrawes Ysgol Uwchradd Aberteifi, Mrs Nicola James, i’r Cyngor am ddefnyddio’r cyrtau tenis mewn cyfarfod Corff Llywodraethu llawn yr wythnos ddiwethaf. Bydd yn cael effaith uniongyrchol ar iechyd corfforol a meddyliol y disgyblion.**  
 The Headmistress of Ysgol Uwchradd Aberteifi, Mrs Nicola James, thanked the Council for

the use of the tennis courts in a full Governing Body meeting last week. It will have a direct impact on the physical and mental health of the pupils.

a) **Y Cyng/Cllr Siân Maerhleir**

i) **Parcio peryglus rhwng Cnwc y Dintir a Heol Helyg: Wrth drafod y pwnc mae'n amlwg ni ellir dod o hyd i unrhyw atebion amlwg ar hyn o bryd.**

Hazardous parking between Cnwc y Dintir and Heol Helyg: on discussing the topic, it is apparent that no obvious solutions can presently be found.

**Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.00yh**

There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 8.00pm.

*Arwyddwyd/Signed ..... (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date .....*